



Semaine/Week
10.10— 15.10

Staff Association

BUREAU DE LOCATION, PERMANENCE tous les LUNDI,
MERCREDI et VENDREDI de 8 h. 30 à 12 h. 30

BOOKING OFFICE OPEN on MONDAY, WEDNESDAY and FRIDAY
from 8.30 to 12.30 p.m.

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

SALLE	DATES	SPECTACLE / CONCERT	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
GRAND THEATRE	13 et 18 octobre	<u>LOUISE</u> Roman musical	Jusqu'à épuisement des abonnements.
LA COMEDIE	22 et 23 octobre	<u>LA CALECHE</u> de Jean GIONO - Galas Karsenty- Herbert avec Maria MAUBAN, Pierre VANECK et Dominique ROZAN	Dès le 10 octobre 1966 et jusqu'à épuisement des abonnements.
THEATRE DE POCHE	Tous les jours, sauf dimanche, lundi et mardi	<u>HUIS-CLOS</u> de Jean-Paul Sartre	Jusqu'au lundi pour la semaine après.
THEATRE DE CAROUGE	Tous les jours, sauf dimanche et lundi	<u>ARDEN DE FAVERSHAM</u>	Jusqu'au lundi pour la semaine après.
THEATRE DE L'ATELIER	19, 20, 27, 28 et 30 octobre 27 novembre	<u>GODOT EST ARRIVE</u> de Miodrag Bulatovic	Au plus tard, 12 jours avant le spectacle.
LE CASINO-THEATRE	27 octobre 8 et 10 novembre	<u>L'IDIOTE</u> de Marcel Achard	14 octobre 1966 dernier délai.
VICTORIA-HALL	26 octobre	<u>LES PETITS CHANTEURS A LA CROIX DE BOIS</u>	Dernier délai : 14 octobre
	29 octobre	<u>ORCHESTRE DU GEWANDHAUS DE LEIPZIG</u>	Dernier délai : 14 octobre
PAVILLON DES SPORTS GENEVE	30 et 31 décembre à 15 heures	<u>LA PISTE AUX ETOILES 1967</u>	Dernier délai : 14 octobre
MAISON DE LA CULTURE THONON	23 octobre	<u>LES PICCOLI Marionnettes</u>	Dernier délai : 17 octobre
	27 octobre	<u>JAZZ ALABAMA</u>	Dernier délai : 20 octobre

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 3324

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

Memoranda

STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
BOOKING OFFICE / BUREAU DE LOCATION

The Staff Association has obtained a second office to alleviate the congestion on the sixth floor. This will enable the work to be organized more rationally and in future it will be divided into the following :

1. SECRETARIAT
2. BOOKING OFFICE / BUREAU DE LOCATION

Un deuxième bureau vient d'être attribué à L'Association du Personnel. De ce fait, le travail des secrétaires a été divisé en deux :

The SECRETARIAT (Tel. 3324)

is now located next to the Main Workshop, office No. 1-259.

Le SECRETARIAT (Tél. 3324)

se trouve maintenant à côté de l'atelier principal, Bureau No. 1-259.

The BOOKING OFFICE (Tel. 2819)

remains on the 6th floor of the Main Building.

Le BUREAU DE LOCATION (Tél. 2819)

reste au 6ème étage du bâtiment principal.

Opening Times : Mondays, Wednesdays, Fridays,
from 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

PERMANENCE : Les lundis, mercredis et vendredis,
de 8 h. 30 à 12 h. 30.

SICRIL ET SICRILETTE - Emission à la Radio de la Suisse Romande "Bonsoir les Enfants"

Un album vient de paraître : "Les aventures de Sicril et Sicrilette", texte de Claude Vincent, illustré par Jacques et Danièle Savary. Les Editions "Edico Jean Castelier" à Lausanne, nous proposent ce livre au prix de Fr 10.- au lieu de Fr 12.50.

Un exemplaire est à la disposition des personnes intéressées au Bureau de Location de l'Association du Personnel (6ème étage - bâtiment principal).

BULLETIN DE COMMANDE à retourner au Secrétariat de l'Association du Personnel

SICRIL ET SICRILETTE

NOM : PRENOM : Division : Tél. :

Nombre d'exemplaires désiré : Fr :

Genève, le 1966

Signature :

C E R N S H O P

BONNE NOUVELLE !!

Cartes de rabais à votre disposition pour tous vos achats concernant le - S P O R T -

Pas de renseignements par téléphone.....

Nous vous prions instamment d'utiliser toutes les cartes de rabais avec la plus grande discrétion. Merci.

A C T I O N M I E L

R A P P E L

Les commandes de miel doivent parvenir au SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL avant le
MARDI 11 OCTOBRE 1966.

I N T E R F O N - GROUPEMENT D'ACHATS SUR FRANCE -

Bureau : MPS, bat. 9 - bureau l-018 - tél. 2613 -
OUVERT : Lundi, mercredi et vendredi, de 17 h. 00 à 18 h. 00.

- * MAZOUT - Il s'est produit quelques retards de livraisons les deux dernières semaines ; Ils sont dus à une panne survenue à la station de pompage. Dès cette semaine, tous les retards seront comblés et les livraisons se feront normalement les lundis et mardis.
- * POMMES DE TERRE - Livraison dans la semaine du 17 au 22 octobre. Chaque membre inscrit à ce groupement doit avoir reçu un avis lui indiquant le jour de retrait des commandes. Si cet avis ne vous est pas parvenu, réclamez le sans tarder au bureau.
- * TELEVISION - On nous avise que le réémetteur du Salève sera mis en service dans 3 semaines. Il réémettra le 1er programme français en bande 5, canal 54, mais en 819 lignes. Les possesseurs de modèles Nattier 4 et Primatice, désireux de recevoir le Salève, sont priés de s'annoncer, avant le 20 octobre, au bureau : leur récepteur doit recevoir une barette supplémentaire sur le rotacteur.
Les modèles Roxster n'ont besoin d'aucune modification. Antennes bande 5 : consultez le bureau.
- * POLYSTYRENE EXPANSE - Prochaine commande : 14 octobre. Livraison : mi-novembre.
- * MACHINES A LAVER - Dernier délai d'inscription : 14 octobre
Importation directe de machines à laver 5 kg, entièrement automatiques, prix Fr 1.000.-, franco domicile, zoné franche. Service après vente assuré. Livraison : décembre.
- * VINS DE BOURGOGNE - Prochaine commande : lundi 17 octobre. Demandez le tarif spécial au bureau.

Clubs

C E R N R E C O R D C L U B - MID-WEEK CONCERT : MAIN AUDITORIUM - WEDNESDAY, 12th October at 13.00 hrs

BERLIOZ : Symphonie fantastique

STEREO RECORDING

Orchestre National de la Radiodiffusion Française - Conducteur : Sir Thomas Neeham.

Members are reminded that they can still purchase : Dust bugs - price : Fr 12.- each
Anti-static fluid for the Dust bug -
Fr 1.- per bottle.

C L U B N A U T I Q U E - SKI NAUTIQUE -

Les personnes possédant encore des tickets de ski nautique peuvent se faire rembourser en s'adressant à Mademoiselle RIESLER, Division NP, Labo R-009 - Tél. 2658 - 2650.

A signaler que l'on n'est pas encore venu réclamer le tricot trouvé dans le bateau ; celui-ci se trouve toujours à la même adresse, G. PACTEAU, Labo 2 - R-018 - tél. 2385.

S K I - C L U B

ASSEMBLEE GENERALE : JEUDI 20 OCTOBRE 1966 à 17 h. 45 - SALLE DU CONSEIL -

ORDRE DU JOUR : 1. Rapport d'activité 1965-1966 ;
2. Rapport du Trésorier ;
3. Election du Comité ;
4. Divers.

Pour les critiques ou les suggestions, VENEZ NOMBREUX !!!

C L U B D E F O O T B A L L - COUPE NECALOR -

<u>RESULTATS</u> : <u>Elimination</u> :	Atelier SB	-	Computer	0 - 2
	TC	-	Pompiers	1 - 0
	B.T.Transp.	-	Atelier Princ.	0 - 0
	AR/ISR	-	NP	0 - 4
	PE/FIN	-	CBH	4 - 2
	F.C.Ouest	-	MPS	2 - 2

<u>Quarts de finale</u> :	NP	-	TC	2 - 1
	Computer	-	F.C.Ouest	1 - 0
	B.T.Transp.	-	At. Principal	0 - 1
	PE/FIN	-	MPS	7 - 0

<u>Demi-finale</u> :	NP	-	PE/FIN	2 - 3
	Computer	-	At. Principal	6 - 0

<u>Finale</u> :	PE/FIN	-	Computer	1 - 5
-----------------	--------	---	----------	-------

Honneur au vainqueur ! Chapeau à NECALOR et félicitations à tous !!